

**Al-Dalālāt al-Naḥwīyah li-Ḥarf al-Jarr “Min”
fī Matn al-Ghāyah wal-al-Taqrīb li-Abī Shujā‘
al-Iṣfahānī: Dirāsah Taḥlīlīyah
fī al-Siyāq al-Fiqhī**

الدلالات النحوية لحرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب
لأبي شجاع الأصفهاني: دراسة تحليلية في السياق الفقهي

Aldia Rahma Ardhiani^a, Mohammed Dzaky El Farruq^b

^aMa'had Aly Amsilati Jepara, Indonesia,

^bAl-Azhar University, Cairo, Egypt

Corresponding author: aldiarahma2001@gmail.com

Abstract

This study analyzes all instances of the preposition “min” in Matn al-Ghāyah wal-Taqrīb by Abū Shujā‘ al-Iṣfahānī, with the aid of an Indonesian translation to facilitate tracing. The method employed is library research with a descriptive qualitative approach. The analysis focuses on identifying the meaning of the preposition “min” based on its syntactic and semantic contexts in the text. A total of 177 occurrences of “min” were found, reflecting eleven primary meanings. The most dominant meaning is bayān al-jins (28.8%), typically in sacrificial animals, zakat, and wives’ maintenance discussions. This meaning is followed by zā’idah (22.0%), often found in emphatic contexts or following a negative element, and tab’īd (20.9%), related to partition or part of a category. The meaning ibtidā’ al-ghāyah (13.0%) also appears in zakat, pilgrimage, and expiation topics. Other meanings, such as al-mujāwazah, ta’līl, and several minor meanings, were found in smaller numbers. These results indicate that the distribution of meanings is uneven and influenced by fiqh themes and the normative objectives of the text. Studying grammatical structure

and semantic function within legal contexts analyzes four primary meanings deeply. These findings confirm that using the preposition "min" in fiqh texts is systematic and reflects a linguistic strategy aligned with the pattern of Islamic legal formulation.

Abstrak

Penelitian ini menganalisis seluruh penggunaan preposisi "min" dalam *Matn al-Ghāyah wal-al-Taqrīb* karya Abī Shujā' al-Iṣfahānī, dengan bantuan terjemahan Indonesia untuk mempermudah penelusuran. Metode yang digunakan adalah studi pustaka dengan pendekatan kualitatif deskriptif. Fokus analisis diarahkan pada identifikasi makna preposisi "min" berdasarkan konteks sintaksis dan semantis dalam teks. Ditemukan sebanyak 177 penggunaan preposisi "min" yang mencerminkan sebelas makna utama. Makna yang paling dominan adalah *bayān al-jins* (28,8%), umumnya muncul dalam pembahasan hewan kurban, zakat, dan nafkah istri. Disusul oleh makna *zā'idah* (22,0%) yang sering hadir dalam konteks penegasan atau setelah unsur negatif, dan *tab'īd* (20,9%) yang berkaitan dengan pembagian atau sebagian dari suatu jenis. Makna *ibtidā' al-ghāyah* (13,0%) juga muncul dalam topik zakat, haji, dan kafarat. Makna lainnya, seperti *al-mujāwazah*, *ta'līl*, serta beberapa makna minor lainnya, ditemukan dalam jumlah yang lebih kecil. Hasil ini menunjukkan bahwa distribusi makna tidak merata dan dipengaruhi oleh tema-tema fikih serta tujuan normatif teks. Empat makna utama kemudian dianalisis secara mendalam melalui kajian struktur gramatikal dan fungsi semantiknya dalam konteks hukum. Temuan ini menegaskan bahwa penggunaan preposisi "min" dalam teks fikih bersifat sistematis dan mencerminkan strategi linguistik yang selaras dengan pola penyusunan hukum Islam.

الملخص

يحلل هذا البحث جميع استعمالات حرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب لأبي شجاع الأصفهاني، مع الاستعانة بالترجمة الإندونيسية لتسهيل التتبع. اعتمدت الدراسة منهج البحث المكتبي بمقاربة وصفية نوعية. ركز التحليل على تحديد معاني حرف الجر «من» بناء على السياقين التركيبي والدلالي في النص. وقد تم العثور على ١٧٧ موضعا لحرف الجر «من» تعكس أحد عشر معنى رئيسيا. المعنى الأكثر شيوعا هو بيان الجنس (٢٨,٨٪)، ويظهر عادة في مباحث الأضحية والزكاة ونفقة الزوجة. يليه معنى زائدة (٢٢٪) الذي يرد كثيرا في سياق التوكيد أو بعد النفي، ومعنى تبعيض

(٢٠, ٩٪) المتعلق بالتقسيم أو جزء من النوع. كما يظهر معنى ابتداء الغاية (١٣٪) في موضوعات الزكاة والحج والكفارة. وظهرت معان أخرى مثل المجاوزة والتعليل وبعض المعاني الثانوية بأعداد أقل. وتظهر هذه النتائج أن توزيع المعاني غير متكافئ ويتأثر بموضوعات الفقه والأهداف المعيارية للنص. وقد تم تحليل أربعة معان رئيسية بعمق من خلال دراسة البنية النحوية ووظيفتها الدلالية في السياق القانوني. وتؤكد هذه النتائج أن استعمال حرف الجر «من» في النصوص الفقهية هو استعمال منهجي يعكس استراتيجية لغوية منسجمة مع نمط صياغة الأحكام الشرعية الإسلامية.

Keywords: Arabic preposition; classical Arabic; semantic; syntax analysis

المقدمة

تعد اللغة العربية، بصفتها لغة القرآن الكريم والنصوص الإسلامية الكلاسيكية، ذات بنية نحوية غنية ومعقدة تؤدي دورا مهما في تشكيل الدلالات والأحكام الشرعية.^١ ومن العناصر الجوهرية في هذه البنية حرف الجر الذي يوضح العلاقات النحوية والدلالية بين عناصر الجملة. ويحتل حرف الجر «من» مكانة بالغة الأهمية بين حروف الجر في العربية لما يتسم به من تنوع كبير في المعاني والوظائف.

إن تنوع معاني «من» يجعلها موضوعا جديرا بالدراسة اللغوية، خاصة في ميادين النحو والدلالة والبلاغة. وقد أشار عدد من الباحثين إلى أن التعدد الدلالي لحرف «من» كثيرا ما يؤدي إلى الغموض، لا سيما في سياق الترجمة وتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.^٢ ويتفاقم هذا الإشكال بسبب ضعف الفهم

^١ N Naifah, "Semantic Study of Halu' in The Qur'an," *Alsina : Journal of Arabic Studies* 1, no. 2 (2020): 125–46, <https://doi.org/10.21580/alsina.1.2.2741>; Karunia Kholifah Dini Agustin, "Analisis Semantik Kata Dla'if dalam Surah An-Nisa Ayat 28 dan Surah Ar-Rum Ayat 54," *Alsina : Journal of Arabic Studies* 2, no. 2 (2020): 203–20, <https://doi.org/10.21580/alsina.2.2.5915>.

^٢ Israa Hamid Shnain Alnasery, "Reducing the Ambiguity in Translating Prepositions from English into Arabic," *Arts for Linguistic & Literary Studies* 6, no. 2 (2024): 541–55, <https://doi.org/10.53286/arts.v6i2.1959>; Sardaraz Khan, Syed Naeem Badshah, and Irfan Ullah Khan, "Cognitive Semantic Study

العميق للسياقات التي يستعمل فيها هذا الحرف، سواء في النصوص الأدبية أو النصوص الفقهية الإسلامية.

ومن النصوص المهمة التي يبرز فيها الاستعمال المكثف لحرف الجر «من» متن الغاية والتقريب للإمام أبي شجاع الأصفهاني، وهو من المصنفات المعتمدة في الفقه الشافعي.^٣ ويعد هذا الكتاب مرجعا أساسيا في دراسة الفقه الابتدائي، ويعرف بكثافة توظيف العناصر النحوية التي تؤثر تأثيرا مباشرا في وضوح المعنى الفقهي. ويأتي استعمال «من» فيه في أنماط نحوية ودلالية متعددة، من أبرزها: ابتداء الغاية، وبيان الجنس، والتبويض، والزائدة يستعمل للتوكيد.

نظرا لأهمية دور «من» في رسم الحدود الدلالية والفقهية، تسعى هذه الدراسة إلى سد فجوة قائمة في الأدبيات السابقة، إذ ركزت أغلب الدراسات على البعد المعجمي دون معالجة منهجية للأبعاد النحوية والبلاغية.^٤ في حين أن الفهم الدقيق للوظائف النحوية لحرف «من» ضروري لتجنب التفسير المنحرف للأحكام الشرعية، خاصة في مجالات عملية مثل الزكاة، والأضحية، والأخلاق الاجتماعية.^٥

وتهدف هذه الدراسة إلى تحليل وظائف ومعاني «من» في كتاب الغاية والتقريب، مع التركيز على أربع وظائف رئيسية هي الأكثر ورودا: بيان الجنس، الزائدة، التبويض، وابتداء الغاية. وقد أنجز هذا التحليل بمنهج وصفي-تحليلي عبر دراسة مكتبية، مع الاستفادة من النص العربي وترجمته إلى اللغة

of the Preposition 'Min' in the Quran," *Journal of Islamic and Religious Studies* 4, no. 2 (2019): 83–110, <https://doi.org/10.36476/JIRS.4:2.12.2019.13>.

³ Aḥmad ibn al-Ḥusayn Abū Shujā' al-Isfahānī, *Matn Al-Ghāyah wa-al-Taqrīb*, 16th ed. (Beirut: Dār Ibn Ḥazm, 2021).

⁴ Mohssen Esseesy, *Grammaticalization of Arabic Prepositions and Subordinators* (Leiden: BRILL, 2010), <https://doi.org/10.1163/9789004187634>; Karin Ryding Lentzner, *Semantic and Syntactic Aspects of Arabic Prepositions (Ph.D. Dissertation)* (Washington D.C.: Georgetown University, 1977).

⁵ Rafat Y. Alwazna, "Islamic Law: Its Sources, Interpretation and the Translation of It into Laws Written in English," *International Journal for the Semiotics of Law* 29, no. 2 (2016): 251–60, <https://doi.org/10.1007/s11196-016-9473-x>; Sukrija Husejn Ramic, *Language and the Interpretation of Islamic Law* (Cambridge: Islamic Texts Society, 2003).

الإندونيسية لفهم السياقين التركيبي والدلالي بصورة شاملة. جمعت البيانات من عدة أبواب في الكتاب، وتم تحليلها وفق نظرية النحو الكلاسيكي عند سيوييه والسيوطي^٦ والمقاربة البلاغية عند الزمخشري^٧. كما استعين بالمقاربة السيميائية الحديثة^٨ لإيضاح كيفية توليد حرف «من» للمعنى الفقهي في الخطاب. وهذه المقاربة، لا تسعى الدراسة إلى الإسهام في تطوير البحث اللساني العربي فحسب، بل أيضا إلى تعزيز العلاقة بين اللغة والفقهاء في إطار التراث الفكري الإسلامي^٩. كما يتوقع أن تسهم نتائج هذه الدراسة في رفق تدريس اللغة العربية والدراسات التفسيرية الفقهية، وتيسير فهم النصوص الإسلامية للمتعلمين بدقة وعمق.

إن هذا البحث بحث مكتبي. يعنى أن المصادر والبيانات والمراجع التي استخدمها فريق البحث في هذا البحث مأخوذة من مواد المكتبية^{١٠}. والمراجع المستخدمة ليست من الكتب فحسب بل الصحائف والمجلات والجرائد والمواقع على الإنترنت وغيرها من المراجع المتعلقة بهذا البحث. ويحاول البحث لجمع البيانات من شتى المراجع ويجعل النصوص غرضا رئيسيا في التحليل^{١١}.

⁶ Jalāl al-Dīn Al-Suyūṭī, *Al-Ashbāh wa-al-Nazā'ir fī al-Nahw* (Ḥaydarābād: Maṭba'at Dā'irat al-Ma'ārif al-Uthmānīyah, 1940); Abū Bīṣr 'Amr bin Uṭmān bin Qanbar Sībawayh, *Al-Kitāb*, ed. 'Abd al-Salām Muḥammad Hārūn, 3rd ed. (Kairo: Maktabah al-Ḥānījī, 1988).

⁷ Maḥmūd ibn 'Umar Zamakhsharī, *Asās al-Balāghah* (Cairo: al-Maṭba'ah al-Wahbīyah, 1882).

⁸ Mahmoud Al-Jabari and Mahmoud Al-Ostaz, "The Effectiveness of Semiotics as a Teaching Strategy for the Teaching of the Holy Qur'an in Developing the Creative and Critical Thinking Skills of Al-Aqsa University Students in Gaza Governorate," *Journal of the Arab American University* 6, no. 2 (2020): 120–52, <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/aaup/vol6/iss2/7>.

⁹ Ramic, *Language and the Interpretation of Islamic Law*; Alwazna, "Islamic Law: Its Sources, Interpretation and the Translation of It into Laws Written in English."

¹⁰ Mestika Zed, *Metode Kepustakaan* (Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2018).

¹¹ John W. Creswell and Cheryl N. Poth, *Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing Among Five Approaches* (Thousand Oaks, CA: SAGE Publications, Inc., 2018); Michael Quinn Patton, *Qualitative Research & Evaluation Methods: Integrating Theory and Practice*, 4th ed. (Thousand Oaks: SAGE Publications, Inc., 2014).

إنطلاقاً من نوع البحث المذكور فطريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي الوثائق. ويحتوي هذا النشاط على التعرف والتفسير والتحليل على الوثائق والمراجع التي تشتمل على ما يتعلق بمسائل البحث.¹²

تركز هذه الدراسة على تحليل المعنى الغالب لحرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب للإمام أبي شجاع الأصفهاني. ومن بين المعاني الدلالية المتعددة التي يحملها حرف «من»، تبين أن معنى ابتداء الغاية يرد بوتيرة أعلى وبشكل لافت مقارنة بالمعاني الأخرى. لذلك، سيخصص التحليل في هذا المقال لدراسة الشكل والسياق والوظيفة النحوية-الدلالية لهذا المعنى الغالب، في حين ستذكر المعاني الأخرى بإيجاز على سبيل استكمال البيانات.

من أصل ١٧٧ موضعاً لحرف الجر «من» في النص المدروس، حددت هذه الدراسة عدة معانٍ متفاوتة بناءً على السياقين النحوي والدلالي. ومع ذلك، ونظراً لمحدودية الحيز وهدف تعميق التحليل، ستقتصر هذه الدراسة على تناول نوعي معمق للمعنى الأكثر غلبة، وهو ابتداء الغاية. أما المعاني الأخرى مثل بيان الجنس، والتقليل، والتبعيض، والزائدة فستدرج ضمن جداول تلخيصية للبيانات، لكن من دون تحليل تفصيلي.

نتائج البحث

قد قام فريق البحث بتحليل جميع مواضع حرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب لأبي شجاع الأصفهاني (مع الاستعانة بالترجمة الإندونيسية لتيسير الاستقراء)، فبلغت المواضع ١٧٧. وأسفر التحليل عن أحد عشر معنى رئيساً لهذا الحرف. تصدر معنى بيان الجنس القائمة بـ ٥١ موضعاً (٢٨,٨%)، ويظهر غالباً في تفصيل أنواع الأنعام والزكاة ونفقات الزوجة. يليه معنى الزائدة—بما في ذلك مواضع التوكيد بعد «إن» و«اللام» أو بعد النفي—بعدد ٣٩ موضعاً (٢٢,٠%). ثم جاء معنى التبعيض في ٣٧ موضعاً (٢٠,٩%)، متعلقاً بتجزئة الأموال أو تمييز بعض أفراد الأصناف.

¹² Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2017).

أما ابتداء الغاية فورد ٢٣ مرة (١٣,٠%)، خصوصاً في أبواب الزكاة والحج والكفارات. وتراجع معنى المجاوزة إلى ١١ موضعاً (٦,٢%)، يليه التعليل بسبعة مواضع (٤%). أما المعاني النادرة فكانت: ابتداء الغاية الزمانية (٤)، البديل (٢)، وموضع واحد لكل من ابتداء الغاية المكانية، الظرفية، ومرادفة الباء؛ أي أقل من ٢% لكل منها.

يبين الجدول ١ الآتي توزيع هذه المعاني تفصيلاً قبل الانتقال إلى مناقشة نماذجها التركيبية والدلالية.

الجدول ١

توزيع معاني حرف الجر «من»

المعنى	عدد النصوص	النسبة المئوية
بيان الجنس	٥١	٢٨,٨١%
الزائدة	٣٩	٢٢,٠٣%
التبعيض	٣٧	٢٠,٩٠%
ابتداء الغاية	٢٣	١٢,٩٩%
المجاوزة	١١	٦,٢١%
التعليل	٧	٣,٩٥%
ابتداء الغاية الزمانية	٤	٢,٢٦%
البديل	٢	١,١٣%
ابتداء الغاية المكانية	١	٠,٥٦%
الظرفية	١	٠,٥٦%
مرادفة الباء	١	٠,٥٦%

يتبين من الجدول السابق أن دلالات حرف الجر «من» في الغاية والتقريب تتوزع توزيعاً غير متجانس؛ إذ تختلف نسبتها باختلاف المقاصد التشريعية والموضوعات الفقهية. فبعض المعاني يبرز بوضوح عددي، بينما لا يظهر غيرها إلا في مواضع قليلة يشير قلمها إلى خصوصية السياق. هذا التنوع الكمي يمهّد

لقراءة نوعية تتقصى أسباب تصدر معنى معين في باب دون آخر، وكيف يسهم الحرف في إحكام الحدود الدلالية للأحكام.

وانطلاقاً من المعطيات الإحصائية المحدثّة، يركز هذا القسم على تحليل المعاني الأربعة الأكثر شيوعاً: بيان الجنس (٢٨,٨١٪)، الزائدة (٢٢,٠٣٪)، التبعية (٢٠,٩٠٪)، وابتداء الغاية (١٢,٩٩٪). سيتناول التحليل الآليات الأسلوبية التي تجلّي بها كل معنى، مع إبراز التلازم بين اختيارات أبي شجاع اللغوية وبنية الأحكام الشرعية. وسترفق الأمثلة السياقية بالشروح النحوية-الأسلوبية لكشف البعد الدلالي؛ تأكيداً على أن غلبة هذه المعاني ليست عفوية، بل مرتبطة بطبيعة الأبواب الفقهية وتسلسلها المنهجي داخل المتن.

يتجلّى البعد النحوي لحرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب من خلال أنماط تركيبية رئيسة تعكس مرونته الدلالية والنحوية في صياغة الأحكام الفقهية بدقة وانسجام. فالأول، يبرز معنى بيان الجنس (٢٨,٨١٪) بكثرة بعد أسماء الوزن أو العدد لتخصيص النوع، كما في «جدعة من الضأن» (بيان ٤) و«صاعاً من قوت بلده» (بيان ١٣)، حيث تعين «من» دائرة الحكم وتمنع عمومته، فتحدد أن الحكم ينطبق على فئة معينة، كالضأن من الغنم أو قوت بلد معين، مما يضمن دقة التنفيذ الفقهي عبر وظيفتها كأداة تمييز أو تبعية.

وتأتي «من» الزائدة (٢٢,٠٣٪) في بيئات نحوية محددة، كما للتوكيد، أو بعد النفي، أو بعد لام الابتداء، أو بعد «إن»، مثل «وترك الهجر من الكلام» (بيان ١٧) و«إنني لمن الصادقين» (بيان ٨٦)، فلا تغير إعراب ما بعدها، لكنها ترفع درجة الاستيعاب البلاغي، إذ تدل على شمول ترك الهجر لكل كلام قبيح أو اندراج المتكلم بقوة في زمرة الصادقين، مضافة طابع الجزم والتأكيد على الحكم أو القسم.

أما معنى التبعية (٢٠,٩٠٪) فيتجلّى في تراكيب موصولة متقدمة لغاية الحصر، كما في «أن يكون مما يزرعه الآدميون» و«منها ثمرة النخل...» (بيان ٢-٣)، حيث يفيد تقدم الجار والمجرور الحصر البلاغي، فيقصر التكليف على جزء

من الكل، كثمرة النخل دون غيرها، وتعمل «من» كأداة انتقاء دلالي (semantic selection) تحدد جزئية الحكم، وهو أسلوب شائع في أبواب الزكاة والوصايا. وأخيراً، يظهر معنى ابتداء الغاية (١٢,٩٩٪) متعلقاً بالفعل، كما في «يخرج من عروض التجارة...» و«وما يوجد من الركاز...» (بيانات ٦ و٩)، إذ تحدد «من» المبدأ المادي الذي ينطلق منه الحكم الشرعي، كأصل المال المعين للزكاة، منشئة رابطاً علياً بين المصدر والحكم، فلو حذفت لاضطرب المعنى التشريعي وفقد النص حده الأصلي.

تنبثق من هذه الأنماط فروق ظرفية وزمانية (بيان ١٠، ١٤٧) وبدلية (بيان ٩٩)، كإشارة «من» إلى بداية زمانية مثل «من آخر يوم» أو توضيح بديل، مما يؤكد قدرتها على التكيف مع متطلبات النص الفقهي، محافظة على تماسك البنية النحوية والبلاغية.

المناقشة

تكشف دراسة تحليل حرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب عن تنوع دلالي كبير يتجاوز المعنى المكاني الهندسي النمطي لهذا الحرف. فعلى الرغم من أن النحو العربي التقليدي يصنف «من» أساساً على أنه حرف يفيد الابتداء والانفصال (بدء الغاية)، تؤكد هذه الدراسة أن استعماله يمتد إلى معانٍ مجردة وتبعيضية وبيانية. وتتنسجم هذه النتائج مع دراسات سابقة في دلالة القرآن الكريم، حيث تبين أن «من» يندرج ضمن مخطط المصدر-المسار-الغاية كما هو مصور في اللسانيات المعرفية.^{١٣}

وبما يتفق مع آراء النحاة العرب والمستشرقين الذين يرون أن «من» تدل غالباً على الأصل المكاني،^{١٤} كشفت هذه الدراسة أن الحرف ذاته في نص فقهي تعليمي كـ الغاية والتقريب يظهر في سياقات يمثل فيها الانفصال المكاني علاقات

¹³ Khan, Badshah, and Khan, "Cognitive Semantic Study of the Preposition 'Min' in the Quran"; Sameerah Saeed, "The Syntax and Semantics of Arabic Spatial Prepositions," *Newcastle and Northumbria Working Papers in Linguistics* 20 (2014): 44–66.

¹⁴ Al-Suyūṭī, *Al-Ashbāh wa-al-Nazā'ir fī al-Nahw*; William Wright and Carl Paul Caspari, *A Grammar of the Arabic Language* (New York: Cosimo, Inc., 2011).

مجردة بطريقة مجازية، مثل التبعية والبيان والابتداء الغاية. وهذا ما يتناغم مع ما توصل إليه سعيد¹⁵ والإطار المعرفي الدلالي الذي يؤكد على الأساس المجسد للغة المكانية.¹⁶ كما أن المقاربة المعرفية الدلالية التي قدمها خان وآخرون توفر إطارا نظريا لتفسير «من» على أنها تجل لمخطط المصدر-المسار-الغاية،¹⁷ وقد دعمت هذه الفرضية بتحليل يبين أن ابتداء الغاية تمثل إحدى الدلالات الأساسية (١٢,٩٩٪)، حيث تؤدي «من» وظيفة الربط بين المصدر التشريعي والتطبيق الفقهي (كأصل المال في الزكاة مثلا).

علاوة على ذلك، تؤكد هذه الدراسة مرة أخرى على الطابع التعددي والمرن لحرف «من» في التوظيف التركيبي والدلالي ضمن الخطاب الفقهي. إذ يبين تحليل الغاية والتقريب أن توزيع المعاني المرتبطة بـ «من» يعكس استعمالا ممنهجا ومنسجما مع الأهداف المعيارية والبلاغية للنصوص القانونية. ومن بين إحدى عشرة دلالة معنوية تم رصدها، كانت الدالتان الأكثر بروزا هما بيان الجنس (٢٨,٨١٪) والزائدة (٢٢,٠٣٪)، ما يشير إلى أن استخدام «من» ليس آليا ولا اعتباطيا، بل هو متكامل مع المنطق البنيوي للتشريعات.¹⁸ فهذه الوظائف لا تؤدي دور علامات جر فحسب، بل تعمل كمرتكزات رمزية تحدد حدود المفاهيم أو تشير إلى نقطة انطلاق الحكم الشرعي. ويتوافق هذا مع الرأي التقليدي بأن «من» ترجع إلى أصل الاسم ضمن نطاق نحوي محدود، كما بينته دراسات في التصورات المكانية.¹⁹

وعليه، تساهم هذه الدراسة في توسيع فهم الطبيعة التعددية لأحرف الجر في العربية. إذ تبين المرونة التركيبية والدلالية لحرف «من» في الغاية والتقريب أن هذه الحروف لا تقتصر على معان مكانية جامدة، بل تشارك في شبكة غنية من

¹⁵ Saeed, "The Syntax and Semantics of Arabic Spatial Prepositions."

¹⁶ George Lakoff and Mark Johnson, *Metaphors We Live By* (Chicago, IL: University of Chicago Press, 1980).

¹⁷ Khan, Badshah, and Khan, "Cognitive Semantic Study of the Preposition 'Min' in the Quran."

¹⁸ Khan, Badshah, and Khan.

¹⁹ Roni Henkin and Letizia Cerqueglini, "Spatial Prepositions Min and Fan in Traditional Negev Arabic," *Studies in Language* 47, no. 2 (2023): 243–90, <https://doi.org/10.1075/sl.20053.hen>.

التوسعات المجازية.²⁰ فعلى سبيل المثال، تظهر تراكيب مثل من طهارة أو من حيض كيف يوسع المفهوم الفيزيائي (الانفصال) ليشمل دلالات شرعية وشعائرية. كما أن «من» تستخدم كثيرا مع مفاهيم مجردة وحالات إدراكية لا يمكن تفسيرها بالنموذج المكاني التقليدي فقط، وهو ما يدعم أطروحات اللسانيات المعرفية بأن الإنسان يوظف تجاربه المجسدة (كالانفصال والاحتواء والحركة) لفهم مجالات مجردة مثل الطهارة أو الأهلية أو الشرعية.²¹ وتنعكس هذه النتائج في استعمال «من» في القرآن الكريم أيضا مع كيانات غيبية ومفاهيم تجريدية، مثل: من عبادنا أو من الخاسرين.²²

تشير هذه المعطيات مجتمعة إلى أن وظيفة «من» في النصوص الفقهية تنبع من تفاعل مركب بين البنية اللغوية والقصد المعياري، وهو نمط تؤكدُه أيضا نظريات الدلالة المعرفية. فوظيفة «من» تتأثر بشدة بالسياق اللغوي والموضوعي المحيط بها. فعلى سبيل المثال، في الغاية والتقريب، تدل «من» كثيرا على نقطة البدء في الحكم الشرعي أو المجال الذي تشتق منه حالة معينة، وهي وظائف تتسق مع النموذج المكاني الإدراكي ولكن يتم إسقاطها على المنطق القانوني، ما يؤكد أن المتكلمين يوظفون المخططات المكانية للتعبير عن علاقات مجردة في المجالات المنظمة كالشريعة الإسلامية.

²⁰ Andrea Tyler and Vyvyan Evans, *The Semantics of English Prepositions* (Cambridge: Cambridge University Press, 2003), <https://doi.org/10.1017/CBO9780511486517>; Vyvyan Evans, "A Lexical Concepts and Cognitive Model Approach to Spatial Semantics: The State Senses of English Prepositions," in *Language, Cognition and Space, Advances in Cognitive Linguistics Series* (London: Equinox Publishing Co., 2010), 215–48.

²¹ Sardaraz Khan and Roslan Ali, "A Cognitive-Semantic Study of the Spatial Preposition Fī in the Quran," *Kemanusiaan the Asian Journal of Humanities* 24, no. 2 (2017): 89–122, <https://doi.org/10.21315/kajh2017.24.2.4>; Ellen Dodge and George Lakoff, "Image Schemas: From Linguistic Analysis to Neural Grounding," in *From Perception to Meaning*, ed. Beate Hampe (Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005), 57–92, <https://doi.org/10.1515/9783110197532.1.57>.

²² Khan and Ali, "A Cognitive-Semantic Study of the Spatial Preposition Fī in the Quran."

وعلى الرغم من تركيز هذه الدراسة على نص واحد، فإنها تقدم منظورا دقيقا حول وظائف «من» في نص ديني غير قرآني ولكنه ذو دلالة شرعية عالية. كما تفتح الباب أمام دراسات لاحقة يمكن أن تتناول دلالات حروف جر أخرى مثل إلى وعلى وعن في السياقات القانونية. ويمكن أيضا استكشاف الاستعارات المفهومية من نوع الجماعة بوصفها وعاء، كما في من أصحاب النار أو من المتقين، وهي تعبيرات شائعة في الخطاب الديني وتمثل ميدانا خصبا لتحليل الدلالة المعرفية.

ولا تدعي هذه الدراسة أنها استنفدت جميع استعمالات «من» في المتن، إذ ما زالت العديد من التراكيب - وخاصة ما يتعلق بالأسماء الجمعية والأحكام التقييمية - بحاجة إلى مزيد من التحليل. لذا يوصى بأن تركز الدراسات المستقبلية على رسم الخرائط المجازية مثل: النوع كوعاء، العلاقة بين الجزء والكل، ومصدر السلطة التشريعية، للكشف عن أنماط أعمق في بناء المعنى. ومن شأن هذه الدراسات أن تثرى النظرية اللسانية العربية، وتسهم في فهم كيفية تشفير التفكير المجرد لغويا في النصوص الفقهية الإسلامية.

الخلاصة

كشفت هذه الدراسة التحليلية النحوية عن تعدد المعاني الدلالية لحرف الجر «من» في متن الغاية والتقريب لأبي شجاع، حيث بلغ عددها أحد عشر معنى مختلفا، منها: ابتداء الغاية، والتبعيض، والبيان، والتعليل، وزيادة المبنى. وقد تبين من خلال التحليل أن هذا الحرف لا يستخدم بصورة عشوائية، بل يتخذ دلالات دقيقة تسهم في ضبط المعنى الفقهي وتحديد الأحكام الشرعية ضمن سياقها الصحيح. ويظهر هذا التنوع في المعاني مدى عمق التداخل بين البنية النحوية والدلالة الفقهية في النصوص التعليمية، ويؤكد أهمية دراسة العناصر اللغوية الصغيرة، كحروف الجر، لفهم مقاصد النصوص الفقهية وتوجيهاتها التشريعية بشكل أدق.

تقتصر هذه الدراسة على متن فقهي واحد ضمن المذهب الشافعي، مما يحد من تعميم نتائجها على باقي المذاهب والمتون الفقهية الأخرى. وبناء على ذلك،

توصي الدراسة بإجراء بحوث مماثلة تشمل متونا فقهية من مذاهب متعددة، أو تقارن بين استخدام «من» في النصوص الفقهية والتعليمية المختلفة، بهدف بناء فهم أوسع وأكثر شمولاً لدور هذا الحرف في الخطاب الفقهي العربي.

قائمة المراجع

Abū Shujā' al-Iṣfahānī, Aḥmad ibn al-Ḥusayn. *Matn Al-Ghāyah wa-al-Taqrīb*. 16th ed. Beirut: Dār Ibn Ḥazm, 2021.

Agustin, Karunia Kholifah Dini. "Analisis Semantik Kata Dla'if dalam Surah An-Nisa Ayat 28 dan Surah Ar-Rum Ayat 54." *Alsina : Journal of Arabic Studies* 2, no. 2 (2020): 203–20. <https://doi.org/10.21580/alsina.2.2.5915>.

Al-Jabari, Mahmoud, and Mahmoud Al-Ostaz. "The Effectiveness of Semiotics as a Teaching Strategy for the Teaching of the Holy Qur'an in Developing the Creative and Critical Thinking Skills of Al-Aqsa University Students in Gaza Governorate." *Journal of the Arab American University* 6, no. 2 (2020): 120–52. <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/aaup/vol6/iss2/7>.

Al-Suyūṭī, Jalāl al-Dīn. *Al-Ashbāh wa-al-Nazā'ir fī al-Nahw*. Ḥaydarābād: Maṭba'at Dā'irat al-Ma'ārif al-Uthmānīyah, 1940.

Alnasery, Israa Hamid Shnain. "Reducing the Ambiguity in Translating Prepositions from English into Arabic." *Arts for Linguistic & Literary Studies* 6, no. 2 (2024): 541–55. <https://doi.org/10.53286/arts.v6i2.1959>.

Alwazna, Rafat Y. "Islamic Law: Its Sources, Interpretation and the Translation of It into Laws Written in English." *International Journal for the Semiotics of Law* 29, no. 2 (2016): 251–60. <https://doi.org/10.1007/s11196-016-9473-x>.

Creswell, John W., and Cheryl N. Poth. *Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing Among Five Approaches*. Thousand Oaks, CA: SAGE Publications, Inc., 2018.

Dodge, Ellen, and George Lakoff. "Image Schemas: From

- Linguistic Analysis to Neural Grounding.” In *From Perception to Meaning*, edited by Beate Hampe, 57–92. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005. <https://doi.org/10.1515/9783110197532.1.57>.
- Esseesy, Mohssen. *Grammaticalization of Arabic Prepositions and Subordinators*. Leiden: BRILL, 2010. <https://doi.org/10.1163/9789004187634>.
- Evans, Vyvyan. “A Lexical Concepts and Cognitive Model Approach to Spatial Semantics: The State Senses of English Prepositions.” In *Language, Cognition and Space*, 215–48. Advances in Cognitive Linguistics Series. London: Equinox Publishing Co., 2010.
- Henkin, Roni, and Letizia Cerqueglini. “Spatial Prepositions Min and fan in Traditional Negev Arabic.” *Studies in Language* 47, no. 2 (2023): 243–90. <https://doi.org/10.1075/sl.20053.hen>.
- Khan, Sardaraz, and Roslan Ali. “A Cognitive-Semantic Study of the Spatial Preposition Fi in the Quran.” *Kemanusiaan the Asian Journal of Humanities* 24, no. 2 (2017): 89–122. <https://doi.org/10.21315/kajh2017.24.2.4>.
- Khan, Sardaraz et al. “Cognitive Semantic Study of the Preposition ‘Min’ in the Quran.” *Journal of Islamic and Religious Studies* 4, no. 2 (2019): 83–110. <https://doi.org/10.36476/JIRS.4.2.12.2019.13>.
- Lakoff, George, and Mark Johnson. *Metaphors We Live By*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 1980.
- Lentzner, Karin Ryding. *Semantic and Syntactic Aspects of Arabic Prepositions (Ph.D. Dissertation)*. Washington D.C.: Georgetown University, 1977.
- Naifah, N. “Semantic Study of Halu’ in The Qur’an.” *Alsina : Journal of Arabic Studies* 1, no. 2 (2020): 125–46. <https://doi.org/10.21580/alsina.1.2.2741>.
- Patton, Michael Quinn. *Qualitative Research & Evaluation Methods: Integrating Theory and Practice*. 4th ed. Thousand Oaks: SAGE Publications, Inc., 2014.

- Ramic, Sukrija Husejn. *Language and the Interpretation of Islamic Law*. Cambridge: Islamic Texts Society, 2003.
- Saeed, Sameerah. "The Syntax and Semantics of Arabic Spatial Prepositions." *Newcastle and Northumbria Working Papers in Linguistics* 20 (2014): 44–66.
- Sībawayh, Abū Biṣr ‘Amr bin Uṭmān bin Qanbar. *Al-Kitāb*. Edited by ‘Abd al-Salām Muḥammad Hārūn. 3rd ed. Kairo: Maktabah al-Ḥānjī, 1988.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2017.
- Tyler, Andrea, and Vyvyan Evans. *The Semantics of English Prepositions*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. <https://doi.org/10.1017/CB09780511486517>.
- Wright, William, and Carl Paul Caspari. *A Grammar of the Arabic Language*. New York: Cosimo, Inc., 2011.
- Zamakhsharī, Maḥmūd ibn ‘Umar. *Asās al-Balāghah*. Cairo: al-Maṭba‘ah al-Wahbīyah, 1882.
- Zed, Mestika. *Metode Kepustakaan*. Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2018.

